

А.А. ОЗОНОВА

МОДАЛЬНЫЕ АНАЛИТИЧЕСКИЕ КОНСТРУКЦИИ С СЕМАНТИКОЙ ВОЗМОЖНОСТИ В АЛТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Под **возможностью** понимается такое отношение между субъектом и действием (признаком), реализация которого зависит от определенных факторов. В зависимости от характера обусловленности различают **объективную (или внешнюю)** и **субъективную (или внутреннюю)** возможность (Беляева 1985, ТФГ 1990, Эслон 1987).

Объективная возможность обуславливается факторами внешнего характера, находящимся вне субъекта. Это могут быть законы природы, реальные обстоятельства (**не функциональная возможность**), социально-правовые, морально-этические нормы общества, служебные и должностные инструкции (**функциональная возможность**).

Субъективная возможность обуславливается факторами, находящимися в самом субъекте, представляя его внутренние характеристики. Таковыми являются врожденные качества субъекта, его психические и физические свойства (**неприобретенная возможность**), знание, умение и практические навыки субъекта (**приобретенная возможность**).

Все эти конкретные значения в алтайском языке выражаются 20 конструкциями (далее АК), которые распределяются между тремя структурными типами: причастными, инфинитивными и деепричастными (Черемисина 1995). В алтайском языке семантика конструкций со значением возможности не обусловлена строго их формальной структурой. Но все же некоторая структурно-семантическая связь прослеживается. Так, деепричастные АК передают только субъективную возможность. Объективная возможность выражается, как правило, причастными АК.

Модальное значение возможности в алтайском языке выражается следующими конструкциями:

1. Причастные АК.

1. АК со вторым компонентом – модальным предикатом *аргалу* (от *арга* ‘возможность, способ’, *=лу* – аффикс обладания) ‘мочь что-то сделать’: $Tv=ар\ аргалу\ (бол=)$. Семантика – субъективная и объективная возможность совершения действия.

2. АК с модальным предикатом *арга бар* (*бар* ‘есть’ – предикат наличия) ‘можно, есть возможность’: $Tv=ар\ арга\ бар\ (бол=)$. Семантика – возможность совершения действия, обусловленная наличием объективных средств, способов (сила, здоровье, деньги, закон, хитрость, умение).

3. АК с модальным предикатом *арга бар эмес* (*эмес* ‘не’ – показатель именного отрицания) ‘нет возможности, есть возможность не ..., невозможно ведь’: $Tv=ар\ арга\ бар\ эмес$. Семантика невозможности совершения действия, окрашенная эмоционально-экспрессивным отношением говорящего.

4. АК с модальным предикатом *арга јок* (*јок* ‘нет’ – предикат отсутствия) ‘невозможно, нет возможности’: $Tv=ар\ арга\ јок\ (бол=)$, $Tv=атан\ арга\ јок\ (бол=)$. Семантика – объективная и субъективная невозможность совершения действия, обусловленная отсутствием средств, способов для его осуществления. Семантика АК $Tv=бас\ арга\ јок\ (бол=)$ – ‘невозможность не совершить действие/должность, вынужденность его совершения’.

5. АК с модальным предикатом *јанг бар* (*јанг* ‘право, власть’) ‘право есть, можно’: $Tv=ар\ јанг\ бар\ (бол=)$. Семантика – функциональная возможность, в силу наличия юридических, моральных прав.

6. АК с модальным предикатом *јанг јок* ‘права нет, невозможно’: $Tv=ар\ јанг\ јок\ (бол=)$. Семантика – функциональная невозможность, обусловленная отсутствием юридических, морально-этических прав.

II. Инфинитивные АК.

1. АК с модальным предикатом *јарабас* 'нельзя': $Tv=арга јарабас$ (бол=). Семантика – запрет.

2. АК с модальным предикатом *јараар* 'можно': $Tv=арга јараар$ (бол=). Семантика – разрешение.

III. Деепричастные АК.

1. АК с конечным компонентом *бол* = 'быть, становиться': $Tv=n$ бол=, $Tv=n$ бол=бо=. Семантика – субъективная возможность / невозможность.

2. АК с основным компонентом в форме деепричастия на =*n* и последующим компонентом *ал* = 'брать', либо в отрицательной деепричастной форме на =*бай*, либо в отрицательной форме на *ба*=: $Tv=n$ ал*бай* (тур=), $Tv=n$ ал=*ба*=. Семантика – неспособность субъекта осуществить действие, совершение которого было бы в его интересах.

3. АК с глаголом *бил* = 'знать' в роли конечного компонента: $Tv=n$ бил=, $Tv=n$ бил=*бе*=. Семантика – приобретенная возможность / невозможность. Русский эквивалент 'уметь', 'не способен'.

4. АК с глаголом *чыда* = 'мочь, быть в состоянии' в роли грамматического компонента: $Tv=n$ чыда=, $Tv=n$ чыда=*ба*=. Семантика – возможность совершения действия, как правило, в силу физических данных. Русским эквивалентом этой АК являются выражения 'быть в силах', 'быть в состоянии переносить'.

Описание конструкций начинается с группы АК, выражающих семантику возможности, которая может быть обусловлена как объективными, так и субъективными факторами. Конструкции рассматриваются по степени регулярности, от наиболее частотных до редко употребляемых. Таков же принцип при описании семантики каждой конкретной конструкции: сначала основное, затем периферийное значения.

I. Конструкции, выражающие как объективную, так и субъективную возможность

1. Конструкции с модальным предикатом *аргалу*.

Ситуацию, описываемую АК с модальным предикатом *аргалу*, можно передать так: 'субъект в силах, в состоянии, способен, может сделать что-то'. М.И. Черемисина, А.Т. Тыбыкова совершенно справедливо отмечают, что этот предикат не передает того безличного значения возможности, которое свойственно русскому "можно", а, не будучи глагольной формой, *аргалу* ближе к русскому глаголу "мочь" (Черемисина, Тыбыкова, 1988).

Конструкция $Tv=ар/=бас$ *аргалу* (бол=) выражает субъективную возможность, обусловленную:

1.1. Навыками, умением субъекта: *Оны јангыс ла ченемелдү аткыр тийдире ад=ар аргалу* (ИШ, КЭ, 9) 'В него может попасть только опытный стрелок'; *Кыш баишталган өйдөг ала јаска јетире кажы ла күн бир чөрчөктөг кайлап айд=ар аргалу* (АК, АС, 36) 'Со времени начала зимы до весны каждый день по одному сказанию может исполнять (говорить)';

1.2. Психическими, физическими свойствами субъекта: *Мынды уур ишти кижии јангыс ла јиит чагында ла су-кадык тузгында эд=ер аргалу* (БУ, Т, 30) 'Такую тяжелую работу человек только в молодости и в здоровом состоянии может делать'; *Суузаган койлор кар ји=ур аргалу* (ИШ, КЭ, 31) 'Овцы, жаждующие воду, могут есть снег'.

Значительно реже данная конструкция выражает объективную возможность: *Эмди демократия деп неме, Абыйым. Кажы ла кижии бойын саназын айд=ар аргалу* (АА, ОЧК, 32) 'Теперь демократия, Абыйым. Каждый человек свое мнение может говорить'.

Модальный предикат *аргалу* не принимает личных показателей лица и числа.

2. Конструкции с модальным предикатом *арга бар*.

Конструкции с модальным предикатом *арга бар* выражают действие, совершение которого возможно, как правило, в силу наличия объективных средств, способов. Это могут быть деньги, силы, здоровье, право, закон, хитрость: *Коммунаны јаан сүме јогынан јоголтып сал=ар арга бар* (ГМ, А, 130) 'Коммуну без большой хитрости уничтожить можно (есть возможность)'; *Слерди јетенинчи статьяла түрмелеп сал=ар арга=быс бар* (АА, ОЧК, 253) 'Вас по семидесятой статье в тюрьму посадить можем (имеем возможность)'; *Менинг эмди де јуулаж=ар арга=м бар* 'Я и теперь могу воевать (здоровье позволяет)'.

Данная конструкция встречается нечасто, в отличие от антономичной ей конструкции с модальным предикатом *арга јок*.

3. Конструкции с модальным предикатом *арга јок*.

АК $Tv=ар арга јок$ (бол=), реже встречающаяся АК $Tv=атан арга јок$ (бол=) 'возможности нет, невозможно', выражают невозможность, которую детерминируют следующие факторы:

3.1. Отсутствие объективных средств, способов: *Је анда (Артурда) велик јок. Бойы садын алар арга=зы база јок* (ЖК, ОЖ, 73) 'Но у него (Артура) велосипеда нет. Самому купить возможности тоже нет (нет денег)'; *Байа эртен турадагы куучындаишканыла болзо, олор эмди кидим*

ле сакышта, кетеште, је ологго тил јетирер табыш эд=ер бир де ар-га јок (КТ, КЈІ, 165) 'Согласно утреннему разговору они теперь ждут, подкарауливают (букв.: в самом разгаре ожидания, подкарауливания), но им донести, сообщить совсем возможности нет'; *Је карган кижинин болчок туразын тургузын бер=етен арга=зы јок болгон* (ЛК, АК, 397) 'Но поставить избушку старого человека у него возможности совсем не было';

3.2. Отсутствие юридического, морального права: *Сени, Митяй, керечи эд=ер арга=м јок: сен коммунардан, ого үзеери мениле кожо келген* (ГМ, А, 35) 'Тебя, Митяй, свидетелем сделать не могу: ты из коммунаров, к тому же со мной пришел'; *Јакару берилген кийинде, канайдат, мен эм тура бу айылда јалчы кижии, сөстөн чыг=ар арга=м јок* (БУ, Т, 67) 'После отдачи приказа, что делать, я, пока в этом доме слуга, не могу послушаться'; *Јаланг оогош балдар, таштап бар=ар арга=м јок* (КТ, КЈІ, 84) 'Одни маленькие дети – не могу оставить'; *Јаандардын сөзинен чыг=ар арга=м јок* (ГМ, А, 126) 'Не могу послушаться начальников';

3.3. Физическое и психическое состояние субъекта: *Амырым керек, сенин бала-барканла уруж=ар арга=м јок* (БУ, Т, 312) '(Мне) нужен мой покой, водиться с твоими детьми я не могу (возможности нет)'; *Иштеер арга=н јок, сени көрөтөн кижии база јок* (ЛК, АК, 175) 'Ты работать не можешь, за тобой смотреть человека тоже нет'; *Оор јадым, койлоп бар=ар арга=м јок* (КТ, КЈІ, 149) '(Я) болею, пасти овец не могу (нет возможности)'; *Энези торт курсак ич=ер арга=зы јок болгон* (ЛК, АК, 30) 'Мама (ее) есть пищу не могла'; *Эрел Миронович те аракыга кирип, үрелип јүргенин билип турган. Је токтодын=ар арга јок* (АА, ОЧК, 191) 'Даже Эрел Миронович запившись (начав пить) понимал, что опускается. Но остановиться невозможно'.

Данная конструкция встречается довольно часто, кроме того, для нее обычным является личное оформление, которое получает именной компонент *арга*.

В отличие от выше рассмотренных АК с семантикой невозможности осуществления действия, у АК *Tv=бас арга јок* (бол=) семантика невозможности осложнена значением необходимости, вынужденности: '(я) не могу не делать' – '(я) должен, вынужден делать'. Двойное отрицание усиливает значение необходимости совершения действия, названного отрицательной причастной формой *=бас*: *Мындыч учурал бир-эки каттап болгон болзо, је ол јүк ле "учурал" ла деп сананар эди, а андый не-ме көп каттап болуп турганда, бого кижии бүт=нес арга=зы јок* (КТ,

КЈІ, 57) 'Если бы такой случай один-два раза был, подумали бы что это лишь "случай", а раз такое случается много раз, невозможно не поверить (букв.: не верить возможности нет)'; *Управляющийдин сөзин ук=пас арга=м јок болгон* (ГМ, А, 335) 'Я не мог (я вынужден был не) послушаться управляющего'; *А карандаш туткан бойынча Ачымайга берген сөзимди бус=пас арга=м јок болды* (БУ, Т, 186) 'А взяв в руки карандаш, я Ачымай данное слово не мог не нарушить'.

4. Конструкция *Tv=арга бар эмес*.

Для перевода семантики конструкции *Tv=ар арга бар эмес* (букв.: возможности есть не...) на русский язык используется слово 'ведь', которое представляет информацию как очевидную и для адресата речи: *Ончо улустын оозын туй туд=ар арга бар эмес* (БУ, Т, 18) 'Рты всех людей закрыть ведь невозможно (возможности нет ведь)'; *Эмди мында артын калган улустын көп јаны јалан ла карган тижендер. Олордын көч=өр арга=зы бар эмес* (ЛК, АК, 373) 'Теперь большинство здесь оставшихся людей одни старики. У них ведь переезжать возможности нет'.

Мы рассмотрели конструкции, которые могут выражать в разной мере как объективную не функциональную, и объективную функциональную, так и субъективную возможность. Доминанту данной группы составляет АК *Tv=ар аргалу* (бол=), поскольку семантический объем ее семантики в равной мере включает не только семантический компонент 'внешняя возможность', но и 'внутренняя возможность'.

II. Конструкции, выражающие функциональную возможность/невозможность

Конструкции данной группы являются специальным средством выражения объективной возможности, обусловленной причинами социального характера.

1. Конструкция с модальным предикатом *јараар*.

Общей семантикой конструкции *Tv=арга јараар* (бол=) является семантика разрешения. *Јараар* представляет собой застывшую форму глагола *јара* = 'быть впору', 'годиться', 'быть годным'. Эта конструкция выражает семантику разрешения: *Слерди үйдеје=ерге јараар ба?* (ЛК, АК, 175) 'Можно вас проводить?'; *Нөкөр профессор, а слерге сурак бер=ерге јараар ба?* (БУ, Т, 223) 'Товарищ профессор, а вам можно задать один вопрос?'; *Оны партияга ал=арга јараар* (АА, УБТ, 200) 'Его можно взять в партию'; *Јаан класстардын балдарына республиканын*

библиотеказына бичиид=ерге *жараар* 'Ребятам старших классов можно (разрешается) записаться в центральную республиканскую библиотеку'.

Иногда данная конструкция выражает возможность, связанную с внешними обстоятельствами: *Бу керекти совхозло кожо табылган деп айд=арга жараар* (БУ, Т, 313) 'Можно сказать, что появление этого дела связано с совхозом'.

2. Конструкция с модальным предикатом *жарабас*.

Конструкция *Tv=арга жарабас (бол=)* представляет собой сочетание инфинитивной формы с модальным предикатом *жарабас* 'нельзя', который представляет собой отрицательную форму от *жараар* 'можно, разрешается'. В отличие от своей положительной пары (предыдущей конструкции) характеризуется регулярностью употребления.

Общей семантикой данной конструкции является семантика запрета. Конструкция *Tv=арга жарабас (бол=)* выражает семантику запрета, связанного:

1. С социальными установлениями, правилами распорядка, служебными и должностными инструкциями: *Эки куннен кыра ижине чыгатын ой болор оройты=ырга жарабас* (ЛК, АК, 152) 'Через два дня будет время выходить на полевые работы, опаздывать нельзя'; *Каруулдайтан жерге жангыс кижини арт=арга жарабас, экиден болор керек* (КТ, КЛІ, 150) 'На месте, где караулить, одному человеку нельзя оставаться, по два должно быть'; *Газонло баз=арга жарабас* 'По газону ходить нельзя';

2. С морально-этическими нормами: *Менде балдар көп, өлтүр=ерге жарабас* (КТ, КЛІ, 103) 'У меня детей много, убивать (меня) нельзя'; *Чөрчөкт=өргө жарабас – мен жаан, Арыскан кичине* (ТШ, КК, 16) 'Капризничать нельзя – я большой, (а) Арыскан маленький';

3. С обычаями, традициями: *Өлгөн неменин терезин сыйм=арга жарабас!* (БУ, Т, 183) 'Нельзя гладить шкуру умершего (животного)'; *Айунын бажына сог=орго база жарабас* (БУ, Т, 183) 'В голову медведя бить тоже нельзя';

4. С внешними обстоятельствами, сложившейся ситуацией: *Бу өйдө Чөдөйөккө базанын адаанын ал=арга жарабас болгон. Ол мынан журе берер, а бала дезе артып калар* (КТ, КЛІ, 95) 'В это время Чоочоюку нельзя было заступаться за (своего) ребенка. Он отсюда уедет, а ребенок останется'.

3. Конструкции с грамматическим компонентом *жан бар/жан жок*.

АК *Tv=ар жан бар (бол=)* 'право есть', АК *Tv=ар жан жок (бол=)* 'права нет' выражают возможность, обусловленную причинами соци-

ального характера. Слово *жан* еще сохраняет свое собственное лексическое значение 'власть, право, обычай'. Лицо, обладающее или наделенное властью, определенными правами имеет возможность осуществить действие (*Tv=ар жан бар (бол=)*), а отсутствие их лишает этой возможности (*Tv=ар жан жок (бол=)*).

Гражданин Исаев, мен законнын алдынан сенин алмарынды ачым көр=өр жан=ым бар (ГМ, А, 36) 'Гражданин Исаев, я от имени закона имею право открыть твой амбар'; *Жакарудан кыйа баз=ар жан=ым жок* (АА, ОЧК, 108) 'Ты не имеешь права отступать от приказа'; *Кайдаар да болзо, комсомолды ийип ле жат. Жок деп айд=ар жан=ым жок* (АА, ОЧК, 186) 'Куда бы то ни было, отправляют комсомольца. (Ты) не имеешь права сказать нет'; *А слер, өгөөн, балдарды сог=ор жан=аар жок* (АА, ОЧК, 78) 'А вы, мужчины, не имеете права бить детей'; *Го-орелу кижини иштеп чыгар=ар жан=аар жок!* (ЛК, АК, 468) 'Вы не имеете права увольнять с работы несчастного человека!'.

III. Конструкции, выражающие субъективную возможность/невозможность

Особенностью конструкций данной группы является то, что формально они относятся к деепричастному типу с основным компонентом в форме деепричастия на *=п* (кроме двух инфинитивных конструкций), а по семантике выражают субъективную возможность.

1. Конструкции с глаголом *бол=*.

Деепричастная АК *Tv=n бол=* является наиболее распространенной и активно употребляемой конструкцией с семантикой возможности. Эта форма, пожалуй, единственная, которая получила свое описание почти во всех грамматиках тюркских языков под названием "форма возможности". В современных алтайских художественных текстах чаще всего встречаются конструкции с отрицательной формой глагола *=бол*: *Tv=n бол=бо*. В конструкциях глагол *бол=* употребляется во всех лицах, числах и временах: *Tv=n бол=бос*, *Tv=n бол=бо=гон*, *Tv=n бол=бо=ды*, *Tv=n бол=бо=йтон*, *Tv=n бол=бой=t*, *Tv=n бол=бой (жат)*. Между собой они различаются темпоральной семантикой, которая обусловлена временными значениями формы глагола *бол=*.

Общее значение конструкции *Tv=n бол=бо=* – невозможность, связанная с психической и физической несостоятельностью субъекта, с его неспособностью совершить действие.

Данная конструкция выражает невозможность, обусловленную:

1.1. Физическим и психическим состоянием субъекта: *Бистинг бабушка капшай баз=ын бол=бой жат* (БУ, Т, 20) 'Наша бабушка быстро ходить не может'; *Je бу ок ойдо Кузьма ыраакта жүрүп, Карманнын кызын, Ольга-Ольды унды=n бол=бо=гон* 'Но в то же время Кузьма, живя далеко, дочь Карман, Ольгу-Ольды, не смог забыть';

1.2. Недостатком умения, знаний или опыта:

Айдатан сөзим бар да болзо, је орустап айд=ын бол=боз=ым (ЛК, АК, 380) 'Хотя у меня есть что сказать, но по-русски сказать я не смогу'; *Институтка кир=ип бол=бо=гом* (ЛК, АК, 386) 'В институт я не смог поступить'.

Глагол *бол=* в составе конструкций в положительной форме употребляется только в форме будущего времени на *=ар*. АК *Tv=n болор* используется, как правило, в прямой речи, в вопросительных предложениях: *Сен үч күн тайгада жангыскан жад=ын бол=ор=ын ба?* 'Ты сможешь три дня в тайге один жить?'; *Ол бу жүрук аайынча түү=n бол=ор бо?* 'Он по этому рисунку может связать?'.

2. Конструкции с глаголом *ал=*.

Вспомогательный глагол *ал=* 'брать' в модальных АК с семантикой возможности / невозможности выступает только в отрицательной форме. Причем это чаще всего многокомпонентные АК, где *ал=* выступает в отрицательной деепричастной форме на *бай=*. Конструкциями *Tv=n ал=ба*, *Tv=n ал=бай тур=* передается неспособность субъекта осуществить действие, совершаемого в его интересах.

Экинчи айга ол улустын ортозында да жүрзе, је эн јерлерге торт үрениж=ип ал=бай тур=ган (ЛК, АК, 212) 'Хотя он второй месяц живет среди людей, но к пустынным местам не может привыкнуть'; *Мен бодогом, энем чадырдын одынын сал=ын ал=бай тур=ган болор деп* (КТ, КЛІ, 254) 'Я думал, что мама (моя) огонь в чадире не может разжечь'; *Кара онын чырайын көрөргө албаданып, је торт көр=үн ал=ба=ды* (ЛК, АК, 126) 'Кара старался увидеть его лицо, но не смог увидеть'.

3. Конструкции с глаголом *бил=*.

Глагол *бил* 'знать' в составе конструкций с семантикой субъективной возможности реализует свое периферийное значение 'уметь, мочь'. Русским эквивалентом данной конструкции выступает глагол 'уметь'.

Конструкция *Tv=n бил=* выражает приобретенную возможность, обусловленную наличием у субъекта определенных навыков, умений, способностей: *Менинг сыйным онго јетире чот=оп билер* 'Моя младшая сестра умеет (может) считать до десяти'; *Мен англичан тилле бир эмеш*

куучында=n билерим 'Я немного умею (могу) говорить по-английски'; *Мен де мынай көктө=n билерим* 'И я так могу (умею) шить'.

Конструкция *Tv=n бил=бе* выражает невозможность совершения действия, связанную с отсутствием знаний, умений, способностей у субъекта: *Бирүзи алтайла=n бил=бес*, *бирүзи оруста=n бил=бес* (КТ, КЛІ, 93) 'Один по-алтайски не умеет, другой по-русски не умеет (говорить)'; *Балам неме төгүнде=n бил=бес те, балам өскөлөрине көрө, бир де неме јажыр=ын бил=бес* (КТ, КЛІ, 147) 'Мое дите ведь не умеет обманывать, по сравнению с другими ничего не умеет скрывать'.

4. Конструкции с глаголом *чыда=*.

Основное значение глагола *чыда=* 'мочь, быть в состоянии'. Глагольные конструкции с глаголом *чыда=* в современном алтайском языке малоупотребительны. *Tv=n чыда=* выражает значение возможности, возможности субъекта совершить действия, в силу его физических данных: *Ол жангыскан чеденди туд=уп чыд=ар ба?* 'Он сможет один построить забор?'.

Чаще употребляется конструкция *Tv=чыда=ба=*, которая выражает значение как физической, так и психической невозможности выполнения действия: *Чейнеш эзирик Каранын калыражын уг=уп чыда=ба=ды* 'Чейнеш не вынесла (не смогла) пьяной болтовни Кара'; *Мен жангыскан бастыра бу сүтти ич=ип чыда=баз=ым* 'Я один не смогу выпить все это молоко'.

В данной группе АК с семантикой субъективной возможности центральное место занимают конструкции с *бол=*, которые характеризуются наибольшей частотой употребления и способностью выражать почти все оттенки значений данной семантики. Выделяется несколько конструкций, передающих только семантику приобретенной возможности, связанную умением, практическими навыками, знаниями субъекта: *Tv=n бил=*, *Tv=n бил=бе*.

Таким образом, на современном этапе алтайского языка еще отсутствует строгая дифференциация конструкций по передаче определенного типа возможности. Почти все конструкции (за исключением деепричастных АК, которые выражают только субъективную возможность) способны выражать и объективную, и субъективную возможность. При этом для одних конструкций основным значением является либо внешняя, а периферийным – внутренняя возможность/невозможность (*Tv=ар арга бар* (*бол=*), *Tv=ар арга јок* (*бол=*), *Tv=бас арга јок* (*бол=*)), а для других наоборот (*Tv=ар аргалу* (*бол=*)). Кроме того, в группе конструкций с общей семантикой объективной возможности прослеживается

тенденция выделения конструкций, выражающих объективную возможность социального характера ($Tv=ap \text{ jaŋ bar}$ (бол=), $Tv=ap \text{ jaŋ jok}$ (бол=), $Tv=arga \text{ jaraar}$, $Tv=arga \text{ jaraabas}$, $Tv=baska \text{ jaraabas}$). Специальное выражение получает семантика субъективной возможности, внутри которой выделяются конструкции, выражающие только семантику приобретенной возможности ($Tv=n \text{ bil=}$, $Tv=n \text{ bil=be}$).

	Объективная возможность		Субъективная возможность	
	Нефункц.	Функц.	Неприобр.	Приобрет.
Положительные формы				
$Tv=ap \text{ argalu}$ (бол=)	+	+	+	+
$Tv=ap \text{ arga bar}$ (бол=)	+	+	+	-
$Tv=arga \text{ jaraar}$ (бол=)	+	+	-	-
$Tv=ap \text{ jaŋ bar}$ (бол=)	-	+	-	-
$Tv=n \text{ бол=}$	-	-	+	+
$Tv=n \text{ чыда=}$	-	-	+	-
$Tv=n \text{ бил=}$	-	-	-	+
Отрицательные формы				
$Tv=ap \text{ arga jok}$ (бол=)	+	+	+	-
$Tv=atan \text{ arga jok}$	+	+	+	-
$Tv=bac \text{ arga jok}$ (бол=)	+	+	-	-
$Tv=ap \text{ arga bar эмес}$	+	-	-	-
$Tv=arga \text{ jaraabas}$ (бол=)	+	+	-	-
$Tv=ap \text{ jaŋ jok}$ (бол=)	-	+	-	-
$Tv=n \text{ бол=бо}$	-	-	+	+
$Tv=n \text{ ал=ба}$	-	-	+	-
$Tv=n \text{ ал=бай}$ (тур=)	-	-	+	-
$Tv=n \text{ чыда=ба=}$	-	-	+	-
$Tv=n \text{ бил=бе=}$	-	-	-	+

ЛИТЕРАТУРА

Беляева Е.И. Функционально-семантические поля модальности в английском и русском языках. Воронеж, 1985.

Котожекова З.П. Модальное значение возможности в хакасском языке // Языки коренных народов Сибири. Вып. 4. Новосибирск, 1998. С. 164–180.

Монгуш Д.А. Сказуемые тувинского языка со значением ирреальной модальности и вопросительности // Языки коренных народов Сибири. Вып. 1. Новосибирск, 1995. С. 22–52.

Теория функциональной грамматики. Темпоральность. Модальность. Л.: Наука, 1990.

Черемисина М.И. Основные типы аналитических конструкций сказуемого в тюркских языках Южной Сибири // Языки коренных народов Сибири. Вып. 2. Новосибирск, 1995. С. 3–22.

Черемисина М.И., Тыбыкова А.Т. К описанию модальных слов-предикатов в алтайском языке // Якутский язык: семантика, фразеология. Якутск, 1991. С. 99–115.

Черемисина М.И., Тыбыкова А.Т. О модальных формах сказуемых алтайского языка // Компоненты предложения (на материале языков разных систем). Новосибирск, 1988. С. 12–17.

Шамина Л.А. Аналитические конструкции модально-инфинитивного типа в тувинском языке // Языки коренных народов Сибири. Вып. 1. Новосибирск, 1995. С. 52–68.

Эслон П.А. Модальное значение возможности/невозможности в русском языке (типология и средства выражения). Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Л., 1987.

Юлдашев А.А. Аналитические формы глагола в тюркских языках. М., 1965.

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

АА, УБТ – А. Адаров. Уча берген турналар. Горно-Алтайск, 1980.

АА, ОЧК – А. Адаров. Олүмнинг чангыр кужы. Горно-Алтайск, 1993.

АК, АС – А. Коптелов. Ак сүмер. Горно-Алтайск, 1982.

БУ, Т – Б. Укачин. Туулар туулар ла бойы артар. Горно-Алтайск, 1985.

ГМ, А – Г. Марков. Адазы ла уулы. Горно-Алтайск, 1982.

ЖК, ОЖ – Ж. Каинчин. Ол жараттан. Горно-Алтайск, 1980.

ИШ, КЭ – И. Шодоев. Кемлейдин эрјинези. Горно-Алтайск, 1987.

ЛК, АК – Л. Кокышев. Алтайдын кыстары. Горно-Алтайск, 1980.

КТ, КЈІ – К. Төлөсөв. Кадын јаскыда. Горно-Алтайск, 1985.

КТ, КЈІІ – К. Төлөсөв. Кадын јаскыда. Горно-Алтайск, 1987.

ТШ, КК – Т. Шинжин. Күннинг көзи. Горно-Алтайск, 1985.